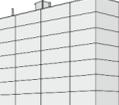
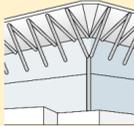
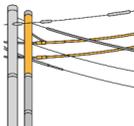


第14課 とび②  
 មេរៀនទី១៤ រន្ទា②

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍	រូបថត	
1	親綱	おやづな	ខ្សែពួរមេ	គឺជាខ្សែសំរាប់ពាក់ច្រកខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាពនៅការដ្ឋានសំណង់(ក្រវ៉ាត់ខ្សែជីវិត)ដើម្បីការពារជីវិតអ្នកធ្វើការនៅការដ្ឋាន គេតម្លើងពីសរសរម្ខាងទៅសរសរម្ខាងទៀតដោយមិនអោយវាធ្លាក់	親綱に安全帯をかける	ពាក់ខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាពទៅនឹងខ្សែពួរមេ	
2	建枠(ビティ)	たてわく(びてい)	គំរូបណ្តាស់(ប៊ី ធី)		建枠(ビティ)を用いて足場を組立てる	ផ្គត់ផ្គង់កន្លែងដាក់ជើងដោយប្រើគំរូបណ្តាស់(ប៊ី ធី)	
3	メッシュシート	めっしゅしーと	ក្រណាត់សំណាញ់	「ក្រណាត់សំណាញ់」 ពេលខ្លះគេហៅថា「飛散防止ネット」(ហ៊ី សាំង ប៊ូ ស៊ី ណេត) 「សំណាញ់ការពារការខ្ចាត់ខ្ចាយ」	足場枠にメッシュシートを取り付ける	កំឡើងក្រណាត់សំណាញ់នៅស៊ីមរន្ទា	
4	防音パネル	ぼうおんぱねる	ផ្ទាំងទប់សម្លេង		騒音対策として防音パネルを設置する	កំឡើងផ្ទាំងទប់សម្លេងដើម្បីជាវិធានការទប់សម្លេងរំខាន	
5	朝顔材	あさがおざい	ផ្ទាំងជ្រៅសម្រាប់ការពារ		朝顔材は飛来落下防止のためにつかう	ប្រើផ្ទាំងជ្រៅសម្រាប់ការពារដើម្បីការពារការខ្ចាត់ខ្ចាយការធ្លាក់ចុះ	
6	架空線	かくうせん	ខ្សែលើ	ដោយសារតែមានសម្ពាធចរន្តអគ្គិសនីខ្ពស់ កាលណាប៉ះវានឹងមានហានិភ័យខ្ពស់លើគ្រោះថ្នាក់ឆក់ចរន្តអគ្គិសនី	架空線へ接触させないようにする	ធ្វើកុំអោយកន្លែងដាក់ជើងប៉ះខ្សែខាងលើ	
7	幅木(仮設足場)	はばき(かせつあしば)	ក្តារបាំងជើង(កន្លែងដាក់ជើងបណ្តោះអាសន្ន)		労働者の墜転落・器具の落下防止のために足場に幅木を設ける	ដាក់ក្តារបាំងជើងនៅកន្លែងដាក់ជើងដើម្បីការពារកុំអោយកម្មករនិងឧបករណ៍នាវាធ្លាក់ចុះ	
8	単管	たんかん	បំពង់ឯក	ពាក្យហៅកាត់「បំពង់ឯក」 ខ្លះគេហៅថា「パイプ」(ផែប)	単管を用いて足場を組み立てる	ផ្គត់ផ្គង់កន្លែងដាក់ជើងដោយប្រើបំពង់ឯក	
9	脚立	きゃたつ	ជណ្តើរកោង				

第14課 とび②  
 មេរៀនទី១៤ រន្ទា②

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍	រូបថត
10	作業半径	さぎょうはんけい	កាំប្រតិបត្តិការងារ	កាំបង្វិលនៃម៉ាស៊ីនធុនធ្ងន់។ ដើម្បីការពារគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិចភាគច្រើនគេហាមមិនអោយចូល	重機作業の作業半径に立ち入りを禁止する	ហាមចូលកន្លែងកាំប្រតិបត្តិការការងាររបស់ម៉ាស៊ីនធុនធ្ងន់
11	仮ボルト	かりぼると	ប៊ូឡុងបណ្តោះអាសន្ន		仮ボルトで構造体を仮に固定する	ចងភ្ជាប់រចនាសម្ព័ន្ធបណ្តោះអាសន្នដោយប៊ូឡុងបណ្តោះអាសន្ន
12	手直し	てなおし	កែឡើងវិញ		指摘された場所を手直しする	កែឡើងវិញនៅទីតាំងដែលគេបានចង្អុលបង្ហាញនៅកន្លែងដាក់ជើង
13	面一	つらいち	អោយផ្ទៃទាំងពីរស្មើគ្នា		面一にそろえる	តម្រឹមអោយផ្ទៃទាំងពីរស្មើគ្នា
14	点検事項	てんけんじこう	ប្រការត្រួតពិនិត្យ		使用する工具は点検事項に基づき始業前点検をおこなう	អនុវត្តការត្រួតពិនិត្យមុនចាប់ផ្តើមការងារផ្អែកតាមប្រការត្រួតពិនិត្យឧបករណ៍ដែលត្រូវប្រើប្រាស់
15	積載荷重	せきさいかじゆう	ទម្ងន់ចំណុះដាក់		トラックの積載荷重を超えないように積み込む	ផ្ទុកកុំអោយលើសពីទម្ងន់ចំណុះដាក់របស់ឡាន
16	すき間	すきま	ចន្លោះ		防音シートはすき間が空かないように取り付ける	កំឡើងក្រណាត់ទប់សម្តែងកុំអោយមាននៅសល់ចន្លោះ
17	通りを見る	とおりをみる	ពិនិត្យផ្លូវថ្នល់		やり方通りで根切が出来ているか通りをみる	ពិនិត្យផ្លូវថ្នល់ថា តើមានស្នាមភ្លោះដូចតាមវិធីសាស្ត្រដែលអនុវត្តដែរឬទេ
18	組立	くみたて	តម្កើង		足場を組立てる	ផ្គុំតម្កើងកន្លែងដាក់ជើង
19	地組	じぐみ	ការផ្គុំមូលដ្ឋាន		下で地組した足場をクレーンで上げて上で取り付ける	ស្លូតកន្លែងដាក់ជើងដែលបានផ្គុំមូលដ្ឋានខាងក្រោមហើយ ដោយម៉ាស៊ីនស្លូតទៅកំឡើងខាងលើ

第14課 とび②  
 មេរៀនទី១៤ រន្ទា②

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍	រូបថត
20	天端	てんば	ផ្នែកខាងលើនៃសំណង់	ខ្លះគេហៅថា「上端(うわば) អ៊ី វ៉ាបា」	コンクリートの天端をコテで平滑にな らす	បៀកបេតុងផ្នែកខាងលើនៃសំណង់ អោយរលោងស្មើគ្នាដោយស្លាបព្រា បៀកកំបោរ
21	玉掛け	たまかけ・たまかけ	ចំណងTamagake		ざいりょうを吊り上げる際は安全な位置に 玉掛けをおこなう	នៅពេលយួរលើកវត្ថុធាតុដើមឡើង ត្រូវដាក់ចំណងTamagakeនៅទីតាំង សុវត្ថិភាព
22	合図	あいず	សញ្ញា		重機作業は合図をもって安全に行う	ការងារម៉ាស៊ីនធំៗត្រូវធ្វើដោយ សុវត្ថិភាពតាមសញ្ញា
23	定格荷重	ていかくかじゅう	ទម្ងន់តាមខ្នាត		定格荷重を超えて吊りもの作業はお こなわない	មិនត្រូវធ្វើការងារលើកស្ទូចហួសពី ទម្ងន់តាមខ្នាត
24	たち	たち	បញ្ឈរ		足場支柱のたちを見る(垂直性=た ち)	មើលសសរបញ្ឈរកន្លែងដាក់ជើង ( (ភាពបញ្ឈរ=たち) អានថា =តា ជើង)
25	職長	しょくちょう	មេការ		足場組立は職長の指示に従う	ការផ្គុំគ្នាឡើងកន្លែងដាក់ជើងត្រូវ គោរពតាមការណែនាំរបស់មេការ